

Regolamento d'esame

Certificazione per specialisti della protezione antincendio

Indice dei contenuti

1	Informazioni generali	3
1.1	Scopo del regolamento d'esame e campo d'applicazione	3
1.2	Scopo degli esami	3
1.3	Certificati e diplomi	3
2	Organizzazione	4
2.1	Commissioni d'esame	4
2.2	Ufficio ricorsi	4
2.3	Istruttore	5
3	Esami: Pubblicazione d'esame, iscrizione, ammissione e costi	5
3.1	Pubblicazione	5
3.2	Registrazione	5
3.3	Ammissione	6
3.4	Tasse d'esame	6
3.5	Cancellazione dopo l'avvenuta registrazione	6
4	Esecuzione dell'esame	7
4.1	Offerta, sede d'esame e orario d'esame	7
4.2	Esecuzione dell'esame	7
4.3	Mancata presentazione all'esame o abbandono dello stesso	8
4.4	Non ammissione ed esclusione	8
4.5	Annullamento dei risultati dell'esame	9
5	Valutazione dell'esame	9
5.1	Decisione dell'esame	9
5.2	Apertura della decisione di esame	9
6	Accesso ai documenti, ricorsi	10
6.1	Visione documenti	10
6.2	Ricorsi	10
7	Ripetizione dell'esame	10
7.1	Condizioni per la ripetizione degli esami	10
8	Disposizioni finali	11

1 Informazioni generali

1.1 Scopo del regolamento d'esame e campo d'applicazione

Il presente documento definisce la procedura con cui la Swiss Safety Center SA (di seguito denominato anche SSC) effettua gli esami per l'ottenimento di un certificato personale nell'ambito del campo di applicazione indicato di seguito.

Il presente regolamento d'esame si applica agli esami accreditati per specialisti Protezione antincendio.

Per le certificazioni personali nell'area accreditata si applicano anche le norme di accreditamento pertinenti della norma ISO/IEC 17024, che hanno la precedenza sulle disposizioni del presente regolamento.

Per motivi di leggibilità, nel testo del presente regolamento d'esame è stata scelta la forma maschile. Tuttavia, tutte le informazioni si riferiscono sempre a membri di entrambi i sessi.

1.2 Scopo degli esami

Lo scopo degli esami è determinare in modo vincolante se i candidati possiedono le competenze necessarie per svolgere le loro impegnative e responsabili attività professionali nell'ambiente della sicurezza e per ottenere il corrispondente certificato o diploma.

1.3 Certificati e diplomi

Il rilascio di un certificato o di un diploma richiede che il candidato abbia dimostrato di possedere le conoscenze specificate nelle rispettive definizioni educative. Il certificato o il diploma si acquisisce superando con successo un esame definito (o più esami definiti). I corsi, i moduli di corso ecc. da completare o frequentare per ottenere un certificato sono elencati nel programma di certificazione.

Swiss Safety Center SA rilascia certificati per la qualifica di Specialista in protezione antincendio e di Incaricato della sicurezza antincendio (In-Si), basati sull'accREDITAMENTO in conformità alla norma ISO/IEC 17024. Questi certificati sono validi per un periodo di tempo limitato e rimangono di proprietà di Swiss Safety Center SA. Il rinnovo è subordinato all'erogazione della formazione continua necessaria e alla dimostrazione dell'esperienza pratica (si vedano le disposizioni pertinenti del programma di certificazione per gli specialisti della protezione antincendio).

2 Organizzazione

2.1 Commissioni d'esame

La rispettiva commissione d'esame dell'unità aziendale è responsabile dell'adempimento dei compiti, in particolare per quanto riguarda la preparazione degli esami, la valutazione degli esami e il rilascio di certificati e diplomi. Il Centro di certificazione di persone di Swiss Safety Center SA può essere interpellato per l'esecuzione amministrativa degli esami e per altri compiti.

La commissione d'esame è composta da almeno tre membri che abbiano una solida conoscenza ed esperienza nell'area specialistica pertinente e siano indipendenti dall'attività di formazione. I membri sono eletti dalla direzione dell'organismo di certificazione per un periodo di quattro anni. La commissione d'esame è valida se è presente la maggioranza dei membri ed elegge un presidente che decide in caso di parità di voti.

La commissione d'esame è responsabile dei seguenti punti:

- la progettazione materiale degli esami (fornitura dei contenuti e dei compiti d'esame, definizione del programma d'esame),
- determinare la data e il luogo dell'esame,
- la selezione di eventuali esperti,
- la corretta esecuzione dei test,
- la decisione di ammissione all'esame e l'eventuale esclusione dall'esame,
- la decisione di rilasciare il certificato o il diploma.

La commissione d'esame può delegare i compiti amministrativi a una segreteria. La direzione dell'organismo di certificazione di persone in ambito protezione antincendio monitora le attività della relativa commissione d'esame.

L'accademia Swiss Safety Center è il punto di contatto per i centri di formazione e i candidati in relazione ai corsi di formazione. L'organizzazione e la gestione degli esami è affidata all'organismo di certificazione di persone.

2.2 Ufficio ricorsi

La valutazione dei ricorsi è di competenza di un ufficio ricorsi indipendente dalle attività di formazione, che può essere composto da una o più persone. La sua organizzazione e composizione è determinata dalla direzione dell'organismo di certificazione.

L'ufficio ricorsi è responsabile della valutazione dei ricorsi e dei reclami dei diplomati dell'esame contro le decisioni di ricorso di prima istanza prese dalla direzione dell'organismo di certificazione di persone in ambito protezione antincendio (vedere sezione 6.2 di seguito).

L'Ufficio ricorsi prende decisioni definitive e inappellabili su ricorsi e reclami. Sono esclusi i ricorsi ai tribunali ordinari.

2.3 Istruttore

I membri delle commissioni d'esame non sono coinvolti nella formazione dei candidati all'esame. Questo compito è svolto dagli istruttori dei corsi del Swiss Safety Center SA.

La responsabilità della formazione spetta esclusivamente agli istruttori dei corsi. I docenti dei corsi e le commissioni d'esame coordinano regolarmente i contenuti dei programmi di formazione.

3 Esami: Pubblicazione d'esame, iscrizione, ammissione e costi

3.1 Pubblicazione

La Swiss Safety Center SA pubblica in anticipo le date degli esami sul proprio sito web.

L'annuncio fornirà informazioni su

- le date d'esame,
- luogo di iscrizione,
- il termine di iscrizione (se non diversamente specificato, 30 giorni prima dell'esame),
- svolgimento dell'esame,
- i costi dell'esame.

La commissione d'esame è responsabile di decidere se un esame deve essere condotto.

3.2 Registrazione

Se non diversamente specificato nei singoli casi, l'iscrizione a un esame deve essere effettuata tramite il portale online del Swiss Safety Centre SA.

Con l'iscrizione i candidati accettano il regolamento d'esame di Swiss Safety Center SA e i documenti applicabili (programmi di certificazione, eventuali istruzioni, ecc.). L'iscrizione è vincolante; l'annullamento successivo è possibile solo alle condizioni indicate al punto 3.5.

3.3 Ammissione

Possono essere ammessi all'esame tutti coloro che soddisfano i requisiti specificati nei relativi corsi e qualsiasi altro requisito definito per l'esame. Non esiste un diritto legale all'ammissione all'esame.

La partecipazione a un corso è consigliata da Swiss Safety Center SA, ma non è un prerequisito per ottenere un certificato o un diploma, a meno che non sia espressamente indicato altrimenti.

Il candidato al CFPA-E è obbligato a completare il relativo corso di formazione.

L'ammissione all'esame è subordinata al pagamento puntuale della tassa d'esame.

La decisione sull'ammissione all'esame sarà comunicata al candidato per iscritto.

3.4 Tasse d'esame

Le tasse d'esame e tutte le altre tasse sono stabilite dalla direzione dello Swiss Safety Center SA e pubblicate sul sito web.

Se non diversamente specificato, il pagamento della tassa d'esame deve essere effettuato 30 giorni prima della data d'esame.

Se la tassa d'esame non è stata ricevuta da Swiss Safety Center SA in tempo utile prima dell'esame, il candidato non sarà ammesso all'esame. Tale tassa dovrà essere in ogni caso saldata.

3.5 Cancellazione dopo l'avvenuta registrazione

I candidati possono ritirare la propria iscrizione fino a quattro settimane prima dell'inizio dell'esame.

Una cancellazione successiva è possibile solo in presenza di un motivo scusabile. I motivi giustificativi includono

- Maternità,
- Malattia e infortunio,
- Decesso o decesso di un parente prossimo,
- Servizio militare, di protezione civile, civile o dei vigili del fuoco non previsto.

L'annullamento deve essere comunicato per iscritto a Swiss Safety Center SA. È necessario fornire prove adeguate (certificati medici, certificati ufficiali).

Ai candidati che si ritirano dall'esame entro i termini stabiliti o che devono ritirarsi dall'esame per motivi giustificati verrà rimborsata la tassa d'esame pagata, meno una tassa di elaborazione. In tutti gli altri casi, la tassa d'esame è dovuta per intero.

Le presenti disposizioni in materia di annullamento hanno la precedenza su quelle delle Condizioni generali di contratto di Swiss Safety Center SA

4 Esecuzione dell'esame

4.1 Offerta, sede d'esame e orario d'esame

Se non diversamente specificato nei singoli casi o se l'iscrizione non è avvenuta in un momento successivo, il candidato sarà avvisato almeno 30 giorni prima dell'inizio dell'esame.

L'orientamento corrispondente contiene:

- i dettagli del luogo e dell'ora esatta dell'esame,
- qualsiasi altra informazione sul programma d'esame,
- se applicabile, informazioni sugli ausili consentiti e/o da portare con sé,
- i nomi di possibili esperti per l'esame.

La richiesta di esclusione di un esperto deve essere motivata e deve pervenire alla commissione d'esame almeno 14 giorni prima dell'inizio dell'esame.

Gli esami vengono generalmente svolti presso la sede della Swiss Safety Center SA, nelle sue filiali o nei centri di formazione.

4.2 Esecuzione dell'esame

Nella sede d'esame viene nominato un responsabile dell'esame. Questa persona è responsabile del corretto svolgimento dell'esame e del rispetto dei regolamenti e delle direttive. Decide inoltre le misure da adottare in caso di problemi tecnici.

Per lo svolgimento, la struttura e la procedura di un esame possono essere emanate disposizioni attuative dettagliate (programmi di certificazione, regolamenti, direttive e linee guida).

Se non diversamente specificato, si applicano le seguenti disposizioni:

- I candidati devono presentarsi nella sede d'esame almeno 15 minuti prima dell'inizio dell'esame. Devono identificarsi con un documento ufficiale. I ritardatari non hanno diritto ad alcun credito di tempo.
- Eventuali problemi di qualsiasi tipo durante l'esame devono essere segnalati immediatamente al responsabile dell'esame. Quest'ultimo registrerà gli incidenti e le misure adottate, che deciderà possibilmente in consultazione con la commissione d'esame.
- Il supervisore dell'esame è autorizzato a confiscare tutti i telefoni cellulari, gli organizer e altri ausili elettronici personali prima dell'esame (in caso di utilizzo durante l'esame).
- Durante l'esame è vietato parlare dell'esame e dei suoi contenuti con altri candidati.
- Le aule d'esame possono essere lasciate durante l'esame solo con l'espressa autorizzazione del supervisore d'esame.
- Il candidato rispetta le norme relative agli ausili che vengono comunicate in anticipo o durante l'esame. L'obiettivo di queste norme è quello di portare a termine l'esame in modo equo, paritario e onesto.

Se è prevedibile che un candidato necessiti di un ambiente d'esame o di norme speciali per motivi medici o fisici, oltre all'iscrizione online è necessario presentare una richiesta scritta all'ufficio dello Swiss Safety Center SA. Una giustificazione dettagliata deve essere accompagnata da un certificato medico corrispondente.

4.3 Mancata presentazione all'esame o abbandono dello stesso

La tassa d'esame non sarà rimborsata in caso di mancata partecipazione all'esame senza un motivo giustificato (cfr. sezione 3.5). In caso di nuova iscrizione all'esame, è necessario pagare nuovamente l'intera tassa d'esame.

Se durante l'esame si verifica un'evidente malattia del candidato, che deve essere documentata dalla successiva presentazione di un certificato medico, l'esame può essere ripetuto nella successiva data d'esame regolare. In questo caso, è previsto il pagamento di una tassa di elaborazione.

Se un candidato abbandona l'esame senza un motivo giustificabile, il voto dell'esame viene determinato sulla base del rendimento ottenuto fino al momento dell'abbandono dell'esame.

4.4 Non ammissione ed esclusione

I candidati che rilasciano dichiarazioni false sui requisiti di ammissione o che tentano di ingannare gli organizzatori dell'esame non saranno ammessi all'esame.

Sono esclusi dall'attuale esame:

- l'utilizzo di ausili non autorizzati,
- violazione grave alla disciplina d'esame,
- mancato seguito alle istruzioni della persona responsabile dell'esame
- tentativi di ingannare il personale addetto all'esame.

In questi casi, il responsabile dell'esame ordinerà al partecipante di terminare immediatamente l'esame e di lasciare la sede d'esame.

La decisione finale sull'esclusione spetta alla commissione d'esame.

In caso di esclusione, l'esame si considera fallito. La tassa d'esame non sarà rimborsata.

La commissione d'esame deciderà le ulteriori conseguenze dell'esclusione sulla base della relazione del responsabile dell'esame.

Il candidato escluso può presentare un ricorso scritto contro la decisione della commissione d'esame all'Ufficio ricorsi entro 10 giorni dalla notifica.

4.5 Annullamento dei risultati dell'esame

Se durante la valutazione delle prove d'esame o in un momento successivo viene accertato che un candidato:

- ha rilasciato dichiarazioni false sulle condizioni di autorizzazione,
- ha tentato in altro modo di ingannare i responsabili dell'esame nel periodo precedente l'esame stesso,
- ha utilizzato ausili non autorizzati,
- ha violato gravemente la disciplina d'esame,
- non ha seguito le istruzioni della persona responsabile dell'esame o
- ha cercato di ingannare il personale addetto all'esame

la commissione d'esame può annullare i voti e i risultati dell'esame. Ciò può riguardare singoli candidati o tutti i candidati di una sede d'esame. I candidati interessati saranno informati per iscritto, indicandone i motivi. Le tasse d'esame non saranno rimborsate.

Se in seguito vengono scoperti tali illeciti amministrativi, l'organismo di certificazione di Swiss Safety Center AG è autorizzato a revocare successivamente i certificati o i diplomi rilasciati.

5 Valutazione dell'esame

5.1 Decisione dell'esame

La commissione d'esame decide se il candidato passa o non passa l'esame sulla base dei risultati ottenuti.

5.2 Apertura della decisione di esame

Il risultato dell'esame viene comunicato ai candidati individualmente per iscritto.

Se l'esame viene superato con successo, i certificati o i diplomi vengono inviati ai candidati per posta.

6 Accesso ai documenti, ricorsi

6.1 Visione documenti

I candidati che non hanno superato un esame hanno il diritto di prendere visione dei propri risultati presso la sede legale di Swiss Safety Center SA. La relativa richiesta deve essere presentata per iscritto al centro di certificazione di Swiss Safety Center SA entro 10 giorni dal ricevimento della notifica del risultato dell'esame.

L'accesso ai documenti è a pagamento. La data dell'accesso ai documenti viene fissata da Swiss Safety Center SA. La visione dei documenti è limitata a mezz'ora per ogni esame e si svolge in presenza di un collaboratore di Swiss Safety Center SA. È possibile controllare le domande d'esame, le soluzioni con le correzioni, i punti ottenibili per domanda, la scala di valutazione e, se del caso, la soluzione campione. Gli appunti presi dall'esperto d'esame e dal supervisore d'esame non fanno parte della verifica d'esame. I candidati hanno il diritto di prendere appunti scritti a mano con parole chiave durante la visione dell'esame e di portarli con sé. Non è previsto il diritto di ricevere copie o di fotografare i documenti d'esame. Nell'ambito dell'accesso all'esame non verranno fornite informazioni scritte.

6.2 Ricorsi

I candidati possono presentare un ricorso scritto contro la decisione della commissione d'esame entro 10 giorni dall'ispezione dei fascicoli o, in caso di mancato accesso ai documenti, entro 20 giorni dalla notifica del risultato negativo dell'esame. Il ricorso deve essere motivato e indirizzato al responsabile dell'organismo di certificazione. I ricorsi generici privi di motivazioni sostanziali non sono ammissibili e possono essere respinti senza motivazione.

Il ricorso viene trattato in prima istanza dalla direzione dell'organismo di certificazione delle persone nel settore della protezione antincendio. Il candidato ha il diritto di impugnare la decisione della direzione dell'organismo di certificazione delle persone dinanzi all'ufficio ricorsi entro 10 giorni dalla sua notifica. A tal fine, i risultati degli esami e i lavori d'esame vengono messi a disposizione dell'ufficio ricorsi esclusivamente per l'elaborazione del ricorso. L'ufficio di ricorso decide in via definitiva in seconda istanza sul ricorso (cfr. punto 2.2 sopra).

I ricorsi respinti sono soggetti a costi. Swiss Safety Center AG ha il diritto di richiedere un anticipo sulle spese e di subordinare l'esame del ricorso al ricevimento di tale anticipo.

7 Ripetizione dell'esame

7.1 Condizioni per la ripetizione degli esami

Se non diversamente specificato, un esame non superato o parti di esso non superate possono essere ripetute due volte.

In caso di ripetizione della domanda, si applicano le disposizioni valide al momento della nuova domanda.

Se Swiss Safety Center SA cancella un esame dal suo programma, lo comunica in anticipo attraverso i suoi canali informativi (di solito attraverso la homepage). A partire da questo momento, i candidati hanno un anno di tempo per iscriversi agli esami non ancora sostenuti o superati.

8 Disposizioni finali

Il presente regolamento entra in vigore il 01.01.2019.

L'implementazione è stata affidata a Swiss Safety Center SA.

Wallisellen, 10 Luglio 2025

Swiss Safety Center SA

Il Presidente del Consiglio di

CEO

Dr Raffael Schubiger

Dr Elisabetta Carrea